



Giunta Regionale
Direzione Generale Sanità e Politiche Sociali

Il Direttore Generale

Franco Rossi

Protocollo N° ASS/INS/03/14089

Data 4 aprile 2003

CIRCOLARE N. 7

Ai Direttori Generali
Ai Direttori Sanitari

Ai Responsabili dei Dipartimenti
di Sanità Pubblica
Ai Referenti dei Registri Aziendali
dei Deceduti

Ai Responsabili del Sistema Informativo
Sanitario
Ai Responsabili del Sistema informatico

Aziende USL
della Regione Emilia-Romagna

LORO SEDI

Oggetto: Flusso informativo schede di morte: Registro di mortalità (ReM)

La rilevazione dei dati di mortalità ha assunto particolare rilievo nell'ambito dei flussi informativi dell'area sanitaria, in quanto strumento di conoscenza epidemiologica e di programmazione dei servizi nonché di valutazione dell'attività, sia a livello regionale che locale.

La tenuta del registro dei deceduti è prevista da D.P.R. n. 285 del 10 settembre 1990 (Regolamento di polizia mortuaria); la Regione Emilia-Romagna fin dal 1987 ha attivato tali registri, individuando anche i dati da inviare in Regione.

Molteplici iniziative hanno caratterizzato il lavoro congiunto Regione/Aziende USL nelle varie fasi di raccolta, codifica ed elaborazione dei dati.

In particolare le iniziative svolte in questi anni hanno mirato:

- alla standardizzazione del trattamento del dato;
- a fornire gli elementi per una corretta codifica delle cause di morte;
- ad avviare le prime analisi interpretative su alcune specifiche patologie.

40127 Bologna - Viale Aldo Moro, 21
Tel. 051/6397435 Fax 051/6397067
e-mail: sissrer@regione.emilia-romagna.it

A partire dai dati relativi al 1993 questo Assessorato ha creato un Archivio regionale di mortalità con dati individuali, alimentato dai dati inviati dalle Aziende USL.

Tale Archivio ha consentito di utilizzare i dati di mortalità per fini epidemiologici, di valutazione, per la programmazione: a solo titolo esemplificativo ne elenchiamo alcuni tra i più significativi:

- Produzione del quadro epidemiologico di sintesi per i diversi gruppi di lavoro, specifici per patologia, del PSR 1999-2001;
- Valutazione dell'attività di assistenza domiciliare operata dal NODO sui pazienti oncologici;
- Valutazione, insieme ai dati dei Registri Tumori Regionali, della prevalenza ed incidenza dei casi di patologia neoplastica;
- Individuazione dei deceduti e valutazione delle cause di morte fra i malati di AIDS;
- Valutazione della mortalità post ricovero ospedaliero, mediante linkage con il flusso SDO.

Nel corso del 2002 si è provveduto alla riorganizzazione del flusso informativo con l'obiettivo di rendere omogenee le regole della gestione con gli altri flussi del Sistema Informativo Sanità e Politiche Sociali. A questo scopo si è adottato, per la trasmissione dei dati, la separazione della parte anagrafica da quella di dati sanitari ai fini del rispetto delle norme sulla privacy (675/96). Sempre al fine di garantire la sicurezza nella trasmissione e la tempestività si utilizza l'intranet regionale – la rete privata della pubblica amministrazione. Per supportare le Aziende a queste innovazioni e migliorare al contempo la qualità dei dati rilevati la Regione ha prodotto e distribuito un nuovo programma di archiviazione dati denominato "AIDA".

Al fine di rendere più tempestivo il flusso informativo la cadenza di invio dei dati è divenuta semestrale.

Nonostante l'impegno finora dimostrato, per il miglioramento della qualità e tempestività dei dati, molto ancora rimane da fare per raggiungere un buon livello, in particolare per quel che riguarda il secondo aspetto, essenziale per l'uso dei dati a fini valutativi.

Si comunica, inoltre, che i dati richiesti si riferiscono sia ai deceduti residenti sul territorio di competenza delle Aziende, sia ai deceduti sul proprio territorio ma residenti fuori Regione.

Nell'allegato A sono riportate le specifiche tecniche per la raccolta ed invio dei dati.

Nel corso dell'anno verranno inoltre perfezionati, sia nei contenuti che nelle modalità di accesso, i ritorni informativi dalla Regione alle Aziende, al fine di rendere meglio e più direttamente disponibili le informazioni per tutti gli utilizzi locali di programmazione e valutazione degli interventi. Si ricorda l'indirizzo delle pagine web sulle quali sarà disponibile il ritorno informativo: www.regione.emilia-romagna.it/sanita/sis

Si ringrazia per la collaborazione e si porgono distinti saluti.

Franco Rossi

Allegati: n. 2.

Allegato A

Le specifiche tecniche per la **raccolta e trasmissione** dati valide a partire dalla rilevazione 2003

RACCOLTA DATI

- Popolazione di riferimento

I dati riguardano i deceduti residenti sul territorio di competenza delle Aziende ed anche i deceduti sul proprio territorio ma residenti fuori Regione.

- Codifica

Le schede di morte vanno codificate secondo le codifiche ISTAT (comuni, Stati esteri, stato civile, cause di decesso). Il programma AIDA, è costruito in modo da permettere l'inserimento dei dati garantendone la qualità.

MODALITA' DI TRASMISSIONE DEI DATI

- Invio dei dati

Per garantire il rispetto delle regole relative alla "privacy" e alla sicurezza, i dati anagrafici dell'utente dovranno essere trasmessi separatamente da quelli "sensibili". Per questo motivo, in analogia con altre rilevazioni sanitarie individuali, il record deve essere spezzato in due parti inviate su file ASCII separati (ved. tabella A e tabella B). Più precisamente, nella tabella A sono riportati i dati anagrafici dell'utente, mentre nella tabella B sono riportate tutte le altre informazioni.

I primi tre campi di ciascuna delle due tabelle costituiscono la chiave univoca che permette di ricostruire il record a posteriori.

I 2 file ASCII richiesti sono prodotti automaticamente dal programma AIDA. Il tracciato record è quello riportato di seguito. Tale tracciato dovrà essere rispettato anche dalle Aziende USL che preferissero utilizzare un programma di caricamento dati diverso da AIDA.

- Scadenze

<i>Scadenze</i>	Periodo di riferimento dei dati
30 aprile 2003	deceduti nel periodo 1 luglio 2002-31 dicembre 2002 ed eventuali integrazioni
31 ottobre 2003	deceduti nel periodo 1 gennaio 2003-30 giugno 2003 ed eventuali integrazioni
31 marzo 2004	deceduti nel periodo 1 luglio 2003-31 dicembre 2003 ed eventuali integrazioni

L'invio dei dati dovrà avvenire via FTP collegandosi all'indirizzo 195.62.160.230 oppure all'indirizzo asr.regione.emilia-romagna.it da una qualsiasi postazione appartenente alla rete regionale. Si chiede di dare conferma di ogni invio dei dati mediante comunicazione via e-mail all'indirizzo ggaraffoni@regione.emilia-romagna.it, allegando il modulo chiamato allegato B debitamente compilato (disponibile in formato digitale nella sezione di Internet dedicata alla mortalità).

Per le modalità di invio dei dati tramite FTP si rimanda alla consultazione della lettera del 19/11/2002 protocollo n° ASS/INS/02/45086 inviata ai Referenti dei registri aziendali dei deceduti.

Per ogni ulteriore informazione rivolgersi alla Referente per la gestione del flusso:

Gisella Garaffoni
Servizio Sistema Informativo Sanità e Politiche Sociali
Assessorato Sanità
Regione Emilia-Romagna
Viale Aldo Moro, 21
40127 BOLOGNA
tel. 051/6397424 - fax 051/6397067
e-mail: ggaraffoni@regione.emilia-romagna.it

- Tracciato record

Tabella A - tracciato record del file ASCII contenente i dati anagrafici:

Descrizione variabili	Inizi	Larghezza	Tipo	Obblig.	Note
Codice Azienda Usl inviante (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	1	3	AN	OBBV	Chiave del record
Anno di decesso	4	4	N	OBBV	Chiave del record
Identificativo univoco all'interno dell'Azienda Usl e dell'anno (assegnato in modo automatico da AIDA)	8	11	N	OBBV	Chiave del record
Numero dell'atto	19	5	AN	OBBV	
Parte (può valere 1 o 2)	24	2	AN	OBBV	
Serie (può valere B o C)	26	2	AN	OBB	Obbligatorio se campo precedente = 2
Sezione del censimento	28	4	AN	FAC	
Isolato	32	3	AN	FAC	
Edificio	35	3	AN	FAC	
Numero d'ordine	38	3	AN	FAC	
Comune di decesso (codice provincia + codice comune) codice ISTAT (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	41	6	AN	OBBV	
Codice della provincia di decesso (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	47	3	AN	OBBV	
Codice della regione di decesso (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	50	3	AN	OBBV	
Codice dell'Azienda Usl di decesso (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	53	3	AN	OBB	Può mancare per deceduti all'estero
Descrizione dell'Azienda Usl di decesso	56	7	AN	OBB	Può mancare per deceduti all'estero
Data di decesso	63	8	AN	OBBV	Data in formato AAAAMMGG
Ora di decesso	71	4	AN	OBBV	Ora e minuti nel formato HHMM
Cognome	75	20	AN	OBBV	
Nome	95	20	AN	OBBV	
Codice fiscale	115	16	AN	OBBV	
Sesso (può valere M o F)	131	1	AN	OBBV	
Data di nascita	132	8	AN	OBBV	Data in formato AAAAMMGG
Comune di nascita (codice provincia + codice comune) codice ISTAT (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	140	6	AN	OBBV	
Età compiuta espressa in anni	146	3	N	OBBV	
Età compiuta espressa in giorni (solo per deceduti nel primo anno di vita)	149	3	N	OBB	Deve essere compilato solo se il deceduto non ha ancora compiuto il 1° anno di età
Stato civile (vedere tabella di riferimento)	152	1	AN	OBBV	
Comune di residenza (codice provincia + codice comune) codice ISTAT (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	153	6	AN	OBBV	
Codice della provincia di residenza (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	159	3	AN	OBBV	
Codice della regione di residenza (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	162	3	AN	OBBV	
Codice dell'Ausl di residenza (vedere tabella TCOMNOS presente su Internet)	165	3	AN	OBB	Può mancare per residenti all'estero
Descrizione dell'Ausl di residenza (solo se appartenente alla RER)	168	7	AN	OBB	Può mancare per residenti all'estero

Grado di istruzione (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	175	1	AN	FAC	
Condizione professionale o non professionale	176	1	AN	FAC	
Posizione nella professione (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	177	1	AN	FAC	
Ramo di attività economica (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	178	1	AN	FAC	
Cittadinanza (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	179	1	AN	OBBV	
Cittadinanza (codice stato estero) (<i>vedere tabella TCOMNOS presente su Internet</i>)	180	3	AN	OBB	Da impostare solo per cittadini stranieri
Posizione contabile (<i>può valere 1,2,3,4</i>)	183	1	AN	OBBV	

Tabella B - tracciato record del file ASCII contenente i dati sanitari:

Descrizione variabili	Inizi	Larghezza	Tipo	Obblig.	Note
Codice Azienda Usl inviante (<i>vedere tabella TCOMNOS presente su Internet</i>)	1	3	AN	OBBV	Chiave del record
Anno di decesso	4	4	N	OBBV	Chiave del record
Identificativo univoco all'interno dell'Azienda Usl e dell'anno (assegnato in modo automatico da AIDA)	8	11	N	OBBV	Chiave del record
Numero dell'atto	19	5	AN	OBBV	
Codice dell'Azienda Usl di decesso (<i>vedere tabella TCOMNOS presente su Internet</i>)	24	3	AN	OBB	Può mancare per deceduti all'estero
Codice dell'Azienda Usl di residenza (<i>vedere tabella TCOMNOS presente su Internet</i>)	27	3	AN	OBB	Può mancare per residenti all'estero
Luogo di decesso (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	30	1	AN	OBBV	
Riscontro diagnostico (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	31	1	AN	OBBV	
Esito del riscontro diagnostico (pervenuto si/no) (<i>può valere SI, NO</i>)	32	2	AN	OBB	Obbligatorio se richiesto riscontro diagnostico
Causa modificata a seguito del riscontro diagnostico (si/no) (<i>può valere SI, NO</i>)	34	2	AN	OBB	Obbligatorio se si è risposto SI al precedente quesito
Causa iniziale – descrizione	36	104	AN	FAC	
Tipologia di causa (<i>vedere tabella di riferimento</i>)	140	1	AN	OBBV	
Causa iniziale (prime 3 cifre della codifica ICD-IX) (<i>vedere tabella ICD-IX anche per i controlli sui campi collegati</i>)	141	4	AN	OBBV	Si verifica la congruenza con altri campi: causa, età ecc..
Causa iniziale (4° cifra della codifica ICD-IX) (<i>vedere tabella ICD-IX anche per i controlli sui campi collegati</i>)	145	1	AN	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa iniziale) – anni	146	2	N	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa iniziale) – mesi	148	2	N	FAC	Valori ammissibili da 1 a 12
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa iniziale) – giorni	150	2	N	FAC	Valori ammissibili da 1 a 31
Causa intermedia o complicazione - descrizione	152	78	AN	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa intermedia o compl.) – anni	230	2	AN	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa intermedia o compl.) – mesi	232	2	AN	FAC	Valori ammissibili da 1 a 12
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa intermedia o compl.) – giorni	234	2	AN	FAC	Valori ammissibili da 1 a 31
Causa terminale - descrizione	236	78	AN	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa terminale) – anni	314	2	N	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (causa terminale) – mesi	316	2	N	FAC	Valori ammissibili da 1 a 12

Intervallo tra inizio malattia e morte (causa terminale) – giorni	318	2	N	FAC	Valori ammissibili da 1 a 31
Altri stati morbosi rilevanti – descrizione	320	78	AN	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (altri stati morbosi rilevanti) – anni	398	2	N	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (altri stati morbosi rilevanti) – mesi	400	2	N	FAC	
Intervallo tra inizio malattia e morte (altri stati morbosi rilevanti) – giorni	402	2	N	FAC	
Presenza di un eventuale tumore (prime 3 cifre della codifica ICD-IX) (vedere tabella ICD-IX anche per i controlli sui campi collegati)	404	4	AN	FAC	Se impostata si verifica la congruenza con altri campi: causa, età ecc..
Presenza di un eventuale tumore (4° cifra della codifica ICD-IX) (vedere tabella ICD-IX)	408	1	AN	FAC	
Descrizione della lesione	409	78	AN	FAC	
Malattie o complicazioni sopravvenute a seguito della lesione – descrizione	487	52	AN	FAC	
Stati morbosi preesistenti che hanno contribuito al decesso – descrizione	539	52	AN	FAC	
Mezzo o modo con il quale la lesione è stata determinata - descrizione	591	104	AN	FAC	
Causa esterna (prime 3 cifre della codifica ICD-IX) (vedere tabella codici E)	695	4	AN	OBB	Obbligatorio se tipologia di causa è diverso da 0 e da 8
Causa esterna (4° cifra della codifica ICD-IX) (vedere tabella codici E)	699	1	AN	FAC	
Data dell'accidente, infortunio, suicidio, omicidio	700	8	AN	FAC	Minore o uguale alla data di decesso . Data in formato AAAAMMGG
Intervallo tra azione violenta e morte - giorni	708	4	N	OBB	Da impostare se presente campo precedente
Luogo dell'accidente, infortunio, suicidio, omicidio (vedere tabella di riferimento)	712	1	AN	FAC	
Gravidanza (vedere tabella di riferimento)	713	1	AN	FAC	Deve essere congruente con il sesso
Tipo di medico (vedere tabella di riferimento)	714	1	AN	FAC	
Cognome del medico	715	20	AN	FAC	
Nome del medico	735	20	AN	FAC	
Codice fiscale del medico	755	16	AN	FAC	
Posizione contabile (può valere 1,2,3,4)	771	1	AN	OBBV	

Come appare dal tracciato, in entrambe le tabelle l'ultimo campo è la POSIZIONE CONTABILE. Tale variabile è stata introdotta per registrare ogni modifica apportata alla banca dati e di conseguenza per consentire alla Regione e alle Aziende di avere gli archivi allineati. I valori che la POSIZIONE CONTABILE può assumere sono i seguenti:

- 1 = record appartenente al semestre e all'anno selezionati dall'utente per l'esportazione, mai inviato in precedenza
- 2 = record inviato in ritardo (cioè relativo ad un semestre il cui invio in Regione è già stato fatto)
- 3 = record già precedentemente inviato ma modificato in seguito dall'AUSL
- 4 = record che l'AUSL decide di cancellare dopo averlo già inviato alla Regione

L'obbligatorietà delle informazioni contenute nel tracciato record è così definita:	
°	OBB V Il campo è obbligatorio e vincolante

° OBB	Campo obbligatorio in determinate circostanze specificate (obbligatorietà condizionata)
° FAC	Il campo è facoltativo

Le **tabelle di riferimento** sono le seguenti:

Stato civile

CODICE	DESCRIZIONE
0	DATO MANCANTE
1	CELIBE/NUBILE
2	CONIUGATO/A
3	VEDOVO/A
4	DIVORZIATO O GIA' CONIUGATO/A
5	SEPARATO LEGALMENTE

Grado di istruzione

CODICE	DESCRIZIONE
1	LAUREA
2	DIPLOMA UNIVERSITARIO O LAUREA BREVE
3	DIPLOMA DI SCUOLA MEDIA SUPERIORE
4	LICENZA DI SCUOLA MEDIA INFERIORE
5	LICENZA ELEMENTARE O NESSUN TITOLO
0	DATO MANCANTE

Condizione professionale o non professionale

CODICE	DESCRIZIONE
1	OCCUPATO
2	DISOCCUPATO
3	IN CERCA DI PRIMA OCCUPAZIONE
4	RITIRATO DAL LAVORO
5	CASALINGO/A
6	STUDENTE
7	INABILE AL LAVORO
8	ALTRO (COMPRESO SERVIZIO DI LEVA O SERVIZIO
0	DATO MANCANTE

Posizione nella professione

CODICE	DESCRIZIONE
1	(LAV. AUT.) IMPRENDITORE O LIBERO PROFESSIONISTA
2	(LAV. AUT.) LAVORATORE IN PROPRIO O COADIUVANTE
3	(LAV. AUT.) ALTRO
4	(LAV. DIP.) DIRIGENTE O DIRETTIVO
5	(LAV. DIP.) IMPIEGATO O INTERMEDIO
6	(LAV. DIP.) OPERAIO O ASSIMILATO
7	(LAV. DIP.) ALTRO "APPRENDISTA, LAV. A DOMICILIO, ECC."
0	DATO MANCANTE

Ramo attività

CODICE	DESCRIZIONE
1	AGRICOLTURA, CACCIA E PESCA
2	INDUSTRIA
3	COMMERCIO, PUBBLICI ESERCIZI, ALBERGHI
4	PUBBLICA AMMINISTRAZIONE E SERVIZI PUBBLICI
5	ALTRI SERVIZI PRIVATI
0	DATO MANCANTE

Cittadinanza

CODICE	DESCRIZIONE
1	ITALIANA (PER NASCITA)
2	ITALIANA (ACQUISITA)
3	STRANIERA

Luogo del decesso

CODICE	DESCRIZIONE
1	ABITAZIONE
2	ISTITUTO DI CURA PUBBLICO
3	ISTITUTO DI CURA PRIVATO
4	STRUTTURA SOCIO-ASSISTENZIALE
5	ALTRO
0	DATO MANCANTE

Riscontro diagnostico

CODICE	DESCRIZIONE
1	RICHIESTO
2	NON RICHIESTO
0	DATO MANCANTE

Tipologia di causa

CODICE	DESCRIZIONE
0	DATO MANCANTE
1	ACCIDENTALE
2	INFORTUNIO SUL LAVORO
3	SUICIDIO
4	OMICIDIO
5	CAUSA VIOLENTA NON SPECIFICATA
8	CAUSA NATURALE

Luogo dell'incidente

CODICE	DESCRIZIONE
0	DATO MANCANTE
1	CASA
2	FABBRICA
3	CANTIERE
4	STRADA O PIAZZA
5	LUOGHI DI RICREAZIONE O SPORT
6	ALTRO LUOGO

Gravidanza

CODICE	DESCRIZIONE
1	MORTE AVVENUTA DURANTE LA GRAVIDANZA
2	MORTE AVVENUTA ENTRO 42 GIORNI DOPO IL PARTO
3	MORTE AVVENUTA TRA 43 GIORNI E UN ANNO DOPO IL

Tipo medico

CODICE	TIPOMED_DESCR
0	DATO MANCANTE
1	CURANTE
2	NECROSCOPO

- Ritorno informativo

Entro 30 giorni dalla chiusura dell'archivio il Servizio Sistema Informativo Sanità e Politiche Sociali renderà disponibili i dati elaborati sotto forma di reportistica predefinita sulle pagine Web all'indirizzo: www.regione.emilia-romagna.it/sanita/sis

Allegato B

AUSL _____
(denominazione)

data _____

All'attenzione di Gisella Garaffoni
Regione Emilia-Romagna
Assessorato Sanità e Politiche Sociali
Servizio Sistema Informativo Sanità e Politiche Sociali
Viale Aldo Moro, 21
40127 BOLOGNA

Oggetto: Dati individuali di mortalità - Anno _____
(specificare)

Per quanto riguarda la completezza dei registri si segnalano i seguenti dati:

numero deceduti residenti accertati presso gli uffici di stato civile
dei comuni _____

numero schede relative ai deceduti residenti pervenute dai comuni
della AUSL e da altre AUSL _____

numero deceduti presenti e non residenti accertati presso gli uffici
di stato civile dei comuni _____

numero schede relative ai deceduti presenti e non residenti
pervenute dai comuni della AUSL _____

Poiché la differenza tra i due dati è dovuta a schede di deceduti non
pervenute, si indica di seguito:

numero schede non pervenute da comuni delle AUSL _____

numero schede (di deceduti residenti) non pervenute da altre AUSL
della regione _____

numero schede (di deceduti residenti) non pervenute da AUSL
di altre regioni _____

numero schede (di deceduti residenti) non pervenute per decessi

avvenuti all'estero _____

Si segnalano indicativamente i comuni o le AUSL dai quali non perviene il maggior numero di schede di mortalità:

Eventuali osservazioni _____

Distinti saluti.

Il Referente del Registro dei deceduti
